



# JUMPSTARTER AND AIR COMPRESSOR



Jumpstarter en compressor  
 Démarreur de secours et compresseur  
 Starthilfe und Kompressor

12V/  
17Ah

400A

18Bar  
/260



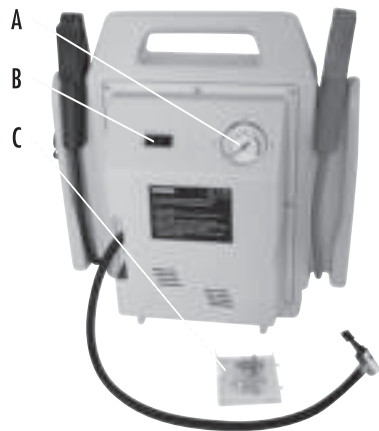
**CARPOINT.NL**





**Figure 1. Front view showing control panel**

- 1 12V output socket with overload protection (15A)
- 2 Color coded battery meter
- 3 Starting clamps red (+) & black (-)
- 4 Switch battery meter
- 5 Impact resistant case
- 6 230V AC adapter/charger
- 7 12V DC power cord
- 8 Emergency light switch
- 9 Emergency light
- 10 Charging connection and LED indicator



**Figure 2. Aircompressor**

- A Pressure gauge
- B Compressor switch
- C Cover of the storage space for the compressor hose with adapters

## FUNCTIONS

- 400A boost starting power.
- Starts cars, trucks, recreating vehicles and boats without the need of a host vehicle or AC power cords.
- 12DC cigarette lighter socket with overload protection provides power for utilities and appliances that usually plug into a vehicle 12V cigarette lighter socket.
- Provides up to 50 hours of DC power when use with 12V DC appliances.
- Equipped with semiconductors, automatic operation and circuit protection.
- Sealed, maintenance-free, heavy-duty battery for safe use.
- This system can be stored without risking acid leakage.
- Battery condition meter is color coded and easy to read.
- Charging with included 230VAC adapter/charger, red LED on when the system is charged.
- Internal charging protected from flooding and overflow.
- DC-power cord allows recharging from 12V DC cigarette lighter socket.
- Molded high-impact case is tough and durable.
- Has a built-in light for roadside vehicle repairs for emergency situations.

## WARNINGS!

- Always wear hand, skin and eye protection while working with or near lead batteries.
- Never eat, drink or smoke during use.
- If you do come into contact with battery acid; for example the face and in particular the eyes, rinse immediately the affected body part with clean water. Harmful when swallowed: rinse the mouth well and do not induce vomiting. Seek medical attention and continue to rinse until medical attention arrives.
- Charge the device only via 230VAC with the original included adapter/charger.
- Charge the product in a ventilated room and never in a living space.
- During charging, never connect a charger, a battery or another equipment to the 12V.
- Avoid short circuits at all times ! (also possibly by connecting to other faulty batteries with an internal short circuit).
- Due to the risk of sparking, do not work with the product in an environment with a risk of explosion and where flammable liquids, flammable gases or combustible materials are stored.
- Do not use the cables for the wrong purpose, e.g. to wear or hang the Jumpstarter.
- Do not use the product when the product or cables are damaged.
- Ensure that the item is disposed of correctly in accordance with the local rules.
- Lead batteries produce hydrogen gas during their normal operation. As the battery recharges, more gas is produced.

Hydrogen gas is:

- \* Explosive
- \* Toxic by inhalation
- \* Highly combustible

To prevent explosion and/or risk of contact with battery acid :

- \* Never connect the red and black clamps with each other or with the same piece of metal.
- \* Never connect faulty batteries. These may also have a short circuit internally.
- \* Only start vehicles or boats in well-ventilated places.
- \* Always connect the black clamp to the negative (-) battery pole of the vehicle or to a non-moving part of the engine.
- \* Connect the red (+) clamp to the vehicle's positive (+) battery pole.

- Due to the risk of explosion, NEVER expose a battery to fire or intense heat.
- Draining old batteries : before handing in at a collection point, stick the poles of the battery with a sturdy insulation tape to prevent short circuit (this may cause fire or injury).
- When using the air compressor, keep the compressor running continuously for up to 10 minutes. Then turn off for 10 minutes so that it can cool down.



## PRECAUTIONS

- Charge 48 hours before first use !
- To prevent damage that may shorten the life of the appliance, the device must be protected from direct sunlight, direct heat and/or moisture.
- This system is intended only for use on vehicles or boats with 12V electrical systems.
- This system is not intended to replace a vehicle's battery.
- Always make sure that the appliance is reloaded at least every 6 months, even if it has not been used. Without frequent recharging, the quality of the battery decreases.

## INSTRUCTIONS

Charge 48 hours before first use !

The starter aid is a compact, durable and portable starter battery for vehicles and boats. This independent system starts most vehicles and boats without the use of another vehicle or a 230V current source. The system can also be used as a safe, portable 12V direct current source for remote places and/or in emergencies.

## RECOMMENDATIONS FOR OPTIMAL USE OF THE JUMPSTARTER

### 1. RECHARGING

For maximum battery life, we recommended that the jumpstarter shall be kept fully charged at all times. If the battery remains in a discharged state over a long period, battery life may be shortened. Table shows the frequency of use between recharging and the expected number of charge/recharge cycles.

**Table 1: Battery life**

Number of jump-starts between recharging	Discharge and recharge cycles
1	1000+
5	700+
10	500+

### 2. RECHARGING SCHEME

The time required to fully recharge the booster after jump-starting an engine depends on how many jump starts are performed between recharging sessions. Table 2 shows the approximate recharging times you can expect.

**Table 2: Charging times relative to start attempts**

Regularly check the load of the booster by pressing the red button. The meter indicates the battery charge.

Number of jump-starts	Recharging time (in hours)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
6	48

Always make sure that the device is reloaded at least every 6 months, even if it has not been used. Without frequent recharging, the quality of the battery decreases.

### 230V AC ADAPTER/CHARGER CHARGING

Plug the 230V AC adapter/charger into an 230V AC power outlet and put the other (output DC12V) end into the receptacle (beside DC charging LED) on the front panel of the jumpstarter until the battery meter shows full (14 to 15V DC)

Then unplug the adapter/charger again.

When the battery is sufficiently charged, the charging process will stop and the charging indicator will go out.

### 12V DC/DC POWER CORD CHARGING

Insert the cigarette lighter plug of the 12V DC/DC adapter/charger (No. 7, see figure 1) into an 12V DC cigarette lighter receptacle (on your vehicle or boat) and put the other (output) end into the receptacle (beside DC charging LED no. 10. see figure 1) on the front panel of your jumpstarter until the battery meter shows full (14 to 15V DC)

Then unplug the cable again.

Note : this method of charging is slower than with the 230V AC adapter/charger.

### USE AS A 12V POWER SOURCE

Insert the 12V cigarette lighter plug of a device into the 12V cigarette lighter jack on the side of the booster.

**Table 3 : overview of the expected running times, based on a fully loaded system.**

Appliance type	Estimated power consumption (In watts)	Estimated usage time (In hours)
Fluorescent lights, cell phones	4	30
Radios, fans, depth finders	9	21
Camcorders. VCR's, spotlights	15	12
Electric tools, bilge pumps	24	7
Electric coolers	48	3
Air compressors, car vacuums	80	1,5

## OVERLOAD PROTECTION

- An overload protection switches off the 12V cigarette lighter contact above 15A. After about a minute, security goes out again.
- The 230V AC adapter/charger also has an overload and temperature protection
- The loading input on the booster is also equipped with an additional overload protection

## START WITH START CABLES

For optimal start assist performance, do the following when starting a vehicle :

- 1 Connect the black (-) start clamp to the (-) negative battery pole or to a non-moving metal part of the engine
- 2 Connect the red (+) starting clamp to the vehicle's red (+) positive battery pole
- 3 Check with the battery condition meter (push button) if there is no short circuit in the connected system (the gauge indicates at least something). In case of a short circuit: immediately disconnect cables and do not continue.
- 4 Wait about two minutes
- 5 Do not start the engine for more than five to six seconds
- 6 If the engine does not turn on, wait at least three minutes before trying again

The red and black clamps must not come into contact with each other or with a common piece of metal under any circumstances.

- 1 Once the engine runs, loosen the red (+) clamp and store the cable in the starting aid
- 2 Loosen the black (-) clamp and store the cable in the starter aid
- 3 Connect the starter assist system to the 230VAC adapter/charger as quickly as possible and recharge it

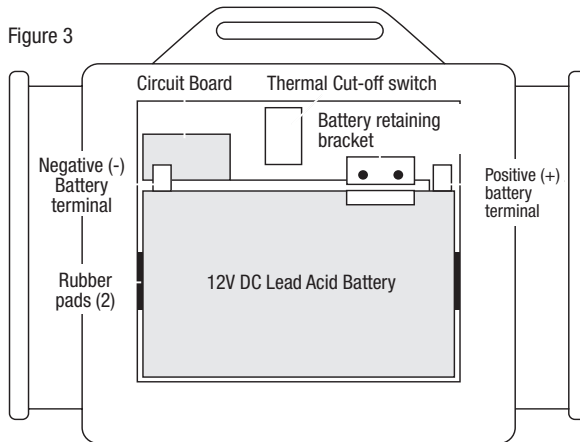
## COMPRESSOR OPERATION

Please note that the compressor will run continuously for up to 10 minutes. Then turn off for 10 minutes so that the compressor can cool down.

- 1 To pump tyres, use the universal connection which is permanently attached to the air hose. Place this connection on the tyre valve and press the adapter lever down to lock it.
- 2 Use one of the plastic blow-up adapters for inflating balls, air mattresses, etc.
- 3 Check the pressure gauge (No. A, see Figure 2) and determine the desired pressure.
- 4 Turn on the power switch (No. B, see Figure 2).
- 5 Turn off the compressor switch (No. B, see Figure 2) when the desired pressure is reached.
- 6 Remove the adapter (No. C, see Figure 2) from the tyre or any other object that is inflated.

## BATTERY REPLACEMENT

Figure 3 shows the back of the booster with the lid and the eight screws removed. To replace the battery, do the following. Do this carefully at all times and do not damage any parts or components.



1. Turn the eight cross-head screws on the rear plate of the booster and remove them.
3. Carefully remove the lid to open the battery compartment.
4. Unplug the two cruciate-head screws of the attachment at the top of the battery.
5. Lift the battery out of the battery compartment.



## **WARNING**

In order to avoid any damage that may shorten the life of the booster, the red and black clamps must remain with their starting cables and should never touch each other.

6. Separate the cables and the red and black charging wires from the battery poles.
7. Make sure that the plus and minus of the replacement battery come back to the same location.
8. Make sure that the red cable and the red charging wire are connected to the positive (+) battery pole (also marked red). Connect the cables and charging wires to the battery poles.
9. Slide the new battery into place, make sure that the circuit board is not damaged.
10. Reassemble the battery mount (securely fixed!) and rear position again. Make sure all parts and cables are in place and not stucked.

## **OLD BATTERIES**

From the point of view of the environment, the lead acid battery of the booster must be returned at the end of its life at a collection point intended for that purpose.

## **REPLACING THE EMERGENCY LAMP**

1. Gently press the sides of the emergency lamp ring together and remove the lens and the ring
2. Turn out the broken lamp
3. Turn a new lamp into it
4. Click the lens and the ring back into place

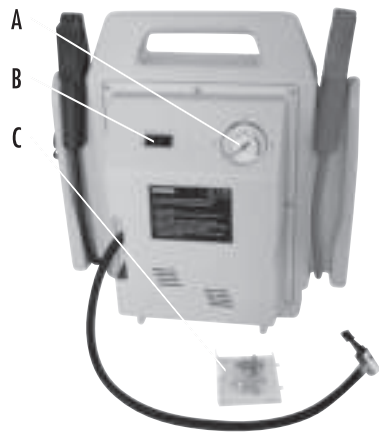


## NL STARHULP MET LUCHTCOMPRESSOR



**Figuur 1. Voorkant met bedieningspaneel**

1. 12V sigarettenaansteker aansluiting met overstroombeveiliging (15A)
2. Accu-conditiemeter met kleurcodes
3. Startklemmen rood (+) & zwart (-)
4. Drukknop accu-conditiemeter
5. Slagvaste behuizing
6. 230VAC adapter/oplader
7. 12V DC stroomkabel
8. Noodverlichting schakelaar
9. Noodverlichting
10. Oplaadaansluiting en laadindicator LED



**Figuur 2. Luchtcompressor**

- A. Drukmeter
- B. Compressorschakelaar
- C. Deksel van opbergruimte voor de luchtslang met adapters

### FUNCTIES

- 400A starthulp
- Start auto's, vrachtauto's, recreatievoertuigen en boten zonder gebruik van ander voertuig of netstroom
- 12V DC sigarettenaansteker aansluiting met overstroombeveiliging voor apparatuur die gewoonlijk wordt aangesloten op een 12V sigarettenaansteker Biedt tot 50 uur energie voor 12V gelijkstroomapparatuur
- Voorzien van halfgeleiders, automatische werking en circuitbeveiliging
- Dichte, onderhoudsvrije, extra stevige accu voor veilig gebruik
- Dit systeem kan worden opgeslagen zonder gevaar voor zuurlekkage
- Accu-conditiemeter met afleesbare kleurcodes
- Opladen met bijgeleverde 230VAC adapter/oplader, rode LED brandt als het systeem wordt opgeladen
- Opladen intern beveiligd tegen overstroom en overspanning
- Stroomkabel voor opladen via 12V sigarettenaansteker aansluiting
- Sterke en duurzame gegoten behuizing
- Ingebouwde verlichting voor noodsituaties langs de weg



## WAARSCHUWINGEN!

- Draag tijdens het werken met of in de buurt van loodaccu's altijd hand, huid en oogbescherming.
- Tijdens het gebruik nooit eten, drinken of roken.
- Als u toch in aanraking komt met accu's: getroffen lichaamsdeel, bijvoorbeeld het gezicht en in het bijzonder de ogen, onmiddellijk afspoelen met schoon water. Schadelijk wanneer ingeslikt: mond goed spoelen en geen braken opwekken. Medische hulp inroepen en doorgaan met spoelen tot medische hulp arriveert.
- Het apparaat via 230VAC alleen opladen met de origineel bijgeleverde adapter/oplader
- Laad het product op in een geventileerde ruimte en doe dit niet in een woonruimte
- Tijdens opladen van het apparaat nooit een belasting, accu of andere apparatuur aansluiten op de 12V
- Voorkom ten aller tijden kortsluiting! (ook eventueel door aansluiten op andere defecte accu's met een interne kortsluiting)
- Vanwege kans op vonkvorming: werk met het product niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden
- Gebruik de kabels niet voor een verkeerd doel, bijv. om de Jumpstarter te dragen of op te hangen
- Gebruik het product niet meer wanneer het product of de kabels beschadigd zijn. Zorg dan voor een correcte afvoer van het artikel volgens de lokaal geldende regels
- Loodaccu's produceren tijdens hun normale werking waterstofgas. Terwijl de accu oplaadt wordt meer gas geproduceerd.

Waterstofgas is:

- \* Ontpofbaar
- \* Giftig bij inademing
- \* Uiterst brandbaar

Om ontploffing en/of gevaar voor aanraking met accu's te voorkomen:

- \* De rode en zwarte klemmen nooit in contact brengen met elkaar of met hetzelfde stuk metaal
- \* Nooit defecte accu's aansluiten. Deze kunnen intern mogelijk ook een kortsluiting hebben
- \* Voertuigen of boten alleen starten op goed geventileerde plaatsen
- \* De zwarte (-) klem altijd eerst aansluiten op de negatieve (-) accupool van het voertuig of een niet-bewegend deel van de motor
- \* De rode (+) klem aansluiten op de positieve (+) accupool van het voertuig

- Vanwege explosiegevaar een accu NOOIT blootstellen aan vuur of intense warmte
- Oude accu's afvoeren: plak voor inlevering bij een verzamelpunt de polen van de accu af met stevig isolatieband om kortsluiting te voorkomen (dit kan brand of verwondingen veroorzaken)
- Bij gebruik van de luchtcompressor: laat de compressor maximaal 10 minuten continu draaien. Vervolgens 10 minuten uitschakelen, zodat de compressor kan afkoelen.



## VOORZORGSMAATREGELEN

- Voor het eerste gebruik: 48 uur laden!
- Om beschadiging te voorkomen die de levensduur van het apparaat kan verkorten, moet het apparaat worden beschermd tegen direct zonlicht, directe warmte en/of vocht
- Dit systeem is uitsluitend bedoeld voor gebruik op voertuigen of boten met 12V elektrische systemen
- Dit systeem is niet bedoeld als vervanging voor de accu van een voertuig
- Zorg er altijd voor dat het apparaat minimaal om de 6 maanden wordt herladen, ook al is deze niet gebruikt. Zonder frequent herladen wordt de kwaliteit van de accu steeds minder.

## INSTRUCTIES

Voor het eerste gebruik 48 uur laden!

De starthulp is een compacte, duurzame en draagbare hulpstartaccu voor voertuigen en boten. Dit onafhankelijke systeem start de meeste voertuigen en boten zonder gebruik van een ander voertuig of een 230V wisselstroombron. Het systeem kan ook worden gebruikt als een veilige, draagbare 12V gelijkstroombron voor afgelegen plaatsen en/of in noodgevallen.





## AANBEVELINGEN VOOR EEN OPTIMAAL GEBRUIK VAN DE STARTHULP

### 1. OPLADEN

Voor een maximale levensduur van de accu wordt aanbevolen om de starthulp altijd volledig opgeladen te houden. Als de accu langere tijd ontladen blijft, kan dit ten koste gaan van de levensduur. De tabel geeft aan hoe de gebruiksfrequentie zich verhoudt tot opladen en het verwachte aantal oplaad-/ontlaadcycli.

Tabel 1: levensduur accu

Aantal startpogingen tussen oplaadbeurten	Ontlaad- en oplaadcycli
1	1000+
5	700+
10	500+

### 2. OPLAADSHEMA

De tijd die nodig is om de starthulp volledig op te laden na het starten van een motor is gerelateerd aan het aantal startpogingen tussen oplaadessies. Tabel 2 toont bij benadering de verwachte oplaadtijden.

Tabel 2: oplaadtijden ten opzichte van startpogingen

Controleer regelmatig de lading van de starthulp door op de rode knop te drukken. De meter geeft dan de acculading aan.

Aantal startpogingen	Oplaadtijd (in uren)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
6	48

Zorg er altijd voor dat het apparaat minimaal om de 6 maanden wordt herladen, ook al is deze niet gebruikt. Zonder frequent herladen wordt de kwaliteit van de accu steeds minder.

### OPLADEN MET 230VAC ADAPTER/OPLADER

Steek de 230VAC adapter/oplader in een 230VAC stopcontact en steek de laadkabel in de daarvoor bedoelde aansluiting (naast de laadindicator LED) op het voorpaneel van de starthulp tot de accumeter aangeeft dat de accu vol is (14-15V). Daarna de adapter/oplader weer loskoppelen.

Wanneer de accu voldoende is opgeladen zal het laadproces stoppen en de laadindicator uit gaan.

### OPLADEN MET 12V DC/DC STROOMKABEL

Steek de sigarettenaansteker-plug van de 12V DC laadkabel in een 12V sigarettenaansteker aansluiting (in uw auto of boot) en steek het andere uiteinde (stekker) in de daarvoor bedoelde aansluiting (naast de laadindicator LED) op het voorpaneel van de starthulp, tot de accumeter aangeeft dat de accu vol is (14-15V). Daarna de kabel weer loskoppelen.

Let op: Deze wijze van opladen gaat langzamer dan met de 230VAC adapter/oplader

### GEBRUIKEN ALS EEN 12V SPANNINGSBRON

Steek de 12V sigarettenaansteker-plug van een apparaat in de 12V sigarettenaansteker aansluiting aan de zijkant van de starthulp

Tabel 3: overzicht van de te verwachten gebruikstijden, uitgaande van een volledig geladen systeem.

Type apparaat	Geschat stroomverbruik (in Watt)	Geschatte gebruikstijd (in uren)
TL-lamp, mobiele telefoon	4	30
Radio, ventilator, dieptemeter	9	21
Videocamera, videorecorder, spotlicht	15	12
Elektrisch gereedschap, bilgepomp	24	7
Elektrische koeler	48	3
Luchtcompressor, autostofzuiger	80	1,5

## OVERSTROOMBEVEILIGING

- Een overstrombeveiliging schakelt het 12V sigarettenaansteker contact uit boven 15A. Na ca. een minuut gaat de beveiliging weer uit.
- De 230VAC adapter/oplader heeft ook een overstroom en temperatuurbeveiliging
- De laadgang op de starthulp is ook van een extra overstroom beveiliging voorzien

## STARTEN MET STARTKABELS

Ga voor optimale prestaties van de starthulp als volgt te werk bij het starten van een voertuig:

1. Sluit de zwarte (-)startklem aan op de (-) negatieve accupool of een niet-bewegend metalen deel van de motor
2. Sluit de rode (+) startklem aan op de rode (+) positieve accupool van het voertuig
3. Check eventueel met de accu-conditiemeter (drukknop) of er in het aangesloten systeem geen kortsluiting is (meter geeft minimaal nog iets aan). Bij kortsluiting: kabels direct weer loskoppelen en niet meer verdergaan.
4. Wacht ongeveer twee minuten
5. Start de motor niet langer dan vijf tot zes seconden
6. Als de motor niet aanslaat, wacht dan ten minste drie minuten alvorens het opnieuw te proberen

De rode en zwarte klemmen mogen onder geen enkele voorwaarde in contact komen met elkaar of met een gemeenschappelijk stuk metaal.

1. Maak als de motor eenmaal loopt eerst de rode (+) klem los en berg de kabel op in de starthulp
2. Maak de zwarte (-) klem los en berg de kabel op in de starthulp
3. Sluit het starthulp systeem zo snel mogelijk aan op de 230VAC adapter/oplader en laad deze opnieuw op

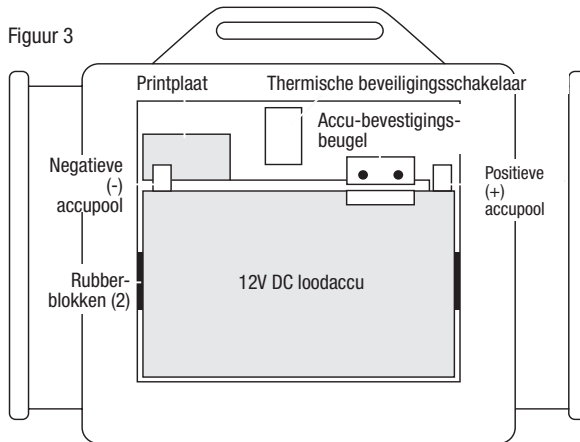
## BEDIENING VAN DE COMPRESSOR

Let op: laat de compressor maximaal 10 minuten continu draaien. Vervolgens 10 minuten uitschakelen, zodat de compressor kan afkoelen.

1. Gebruik om banden op te pompen de universele aansluiting die permanent aan de luchtslang is bevestigd. Plaats deze aansluiting op het ventiel van de band en druk de hendel van de adapter omlaag om deze te vergrendelen.
2. Gebruik voor het opblazen van ballen, luchtbedden etc. één van de plastic opblaasadapters.
3. Controleer de drukmeter (Nr. A, zie figuur 2) en bepaal de gewenste druk.
4. Zet de stroomschakelaar aan (Nr. B, zie figuur 2).
5. Zet de compressorschakelaar (Nr. B, zie figuur 2) uit als de gewenste druk is bereikt.
6. Verwijder de adapter (Nr. C, zie figuur 2) van de band of ander voorwerp dat wordt opgeblazen.

## ACCU VERVANGEN

Figuur 3 toont de achterkant van de starthulp met het deksel en de acht schroeven verwijderd. Ga als volgt te werk om de accu te vervangen. Doe dit ten aller tijde voorzichtig en beschadig geen onderdelen of componenten.



1. Draai de acht kruiskopschroeven aan de achterkant van de starthulp los en verwijder ze.
2. Verwijder voorzichtig het deksel om de accuimte te openen.
3. Draai de twee kruiskopschroeven van de bevestiging boven aan de accu los.
4. Til de accu uit de accuimte.



## **WAARSCHUWING**

Om eventuele beschadigingen te voorkomen die de levensduur van de starthulp kunnen bekorten, moeten de rode en zwarte klemmen bij hun startkabels blijven en mogen ze elkaar nooit raken.

5. Maak de kabels en de rode en zwarte oplaadraden los van de accupolen.
6. Zorg dat de plus en de min van de vervangende accu op dezelfde locatie terugkomen.
7. Zorg dat de rode kabel en de rode oplaadraad zijn verbonden met de positieve (+) accupool (ook rood gemerkt). Sluit de kabels en de oplaadraden aan op de accupolen.
8. Schuif de nieuwe accu op zijn plaats, let op dat de printplaat niet beschadigd raakt.
9. Accubevestiging weer monteren (goed vast!) en achterzijde weer terugplaatsen. Zorg dat alle onderdelen en kabels op hun plek en niet klem zitten.

## **OUDE ACCU'S**

Uit oogpunt van het milieu moet de loodzuuraccu van de starthulp aan het einde van zijn levensduur worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd verzamelpunt.

## **DE NOODVERLICHTINGSLAMP VERVANGEN**

1. Druk de zijkanten van de ring van de noodverlichtingslamp voorzichtig samen en verwijder de lens en de ring
2. Draai de kapotte lamp er uit
3. Draai er een nieuwe lamp in
4. Klik de lens en de ring weer op hun plaats

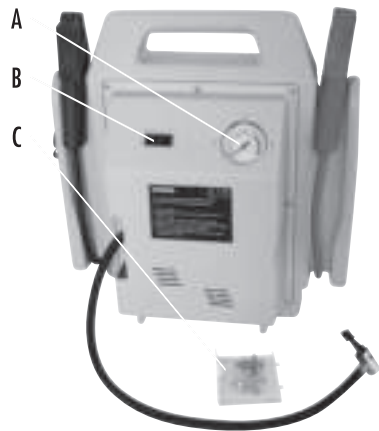


# FR DÉMARREUR DE SECOURS ET COMPRESSEUR



**Figure 1. Face avant avec tableau de commande**

1. Prise de sortie 12V avec protection contre la surcharge(15A)
2. Indicateur de charge avec repérage par codes couleurs
3. Pincés de démarrage rouges (+) et noirs (-)
4. Bouton de niveau de charge de la batterie
5. Boîtier résistant aux chocs
6. Adaptateur / chargeur 230V AC
7. Cordon de charge 12V DC
8. Interrupteur de la lampe de secours
9. Lampe de secours
10. Connection de charge et témoin LED



**Figure 2 Compresseur d'air**

- A Manomètre
- B Interrupteur du compresseur
- C Couverture du compartiment de rangement du tuyau et des adaptateurs

## FONCTIONS

- Puissance d'aide au démarrage 400Amp
- Démarre les voitures, les camions, les véhicules de loisirs et les bateaux sans l'aide d'un autre véhicule ou d'une source de courant
- Prise allume-cigares 12V protégée contre les surcharges, pour les appareils qui se branchent généralement sur la prise allume-cigares 12V d'une voiture
- Offre jusqu'à 50 h de courant continu pour les appareils 12V DC
- Équipé de semi-conducteurs, d'un système de fonctionnement automatique et d'une protection contre les courts-circuits
- Batterie scellée, sans entretien et extra-robuste pour une utilisation sûre
- Cet appareil peut être stocké sans risque de fuite d'acide
- Indicateur de charge avec repérage par codes couleurs bien lisibles
- Chargement avec adaptateur/chargeur 230V AC inclus, la lampe LED rouge s'allume lorsque l'appareil est chargé
- Charge interne protégée contre les surcharges et les débordements
- Le cordon d'alimentation DC permet de recharger à partir d'une prise allume-cigares 12V DC
- Boîtier moulé solide et durable
- Éclairage intégré pour les réparations d'urgence de véhicules en bordure de route

## ATTENTION!

- Veillez à toujours bien protéger vos mains, votre peau et vos yeux lorsque vous travaillez avec des batteries au plomb.
- Ne jamais manger, boire ou fumer pendant l'utilisation.
- Si vous entrez en contact avec l'acide contenu dans la batterie: par exemple sur le visage et en particulier sur les yeux, rincer immédiatement la partie du corps touchée à l'eau claire. L'acide est nocif lorsqu'il est ingéré: bien rincer votre bouche et ne pas provoquer de vomissements. Consulter un médecin et continuer à rincer jusqu'à l'arrivée du médecin.
- Ne chargez l'appareil que via du 230V AC avec l'adaptateur/chargeur d'origine inclus.
- Charger le produit dans une pièce bien ventilée, jamais dans un lieu de vie.
- Pendant la charge, ne connectez jamais un chargeur, une batterie ou un autre équipement à la prise 12V.
- Évitez les courts-circuits en toutes circonstances! (un court-circuit interne peut également se produire en connectant d'autres batteries en mauvais état).
- En raison du risque d'étincelle, ne travaillez pas avec le produit dans un environnement présentant un risque d'explosion ou à proximité de liquides inflammables, de gaz inflammables ou de matières combustibles.
- N'employez pas les câbles à contre emploi, par exemple pour suspendre ou accrocher le jumpstarter.
- N'utilisez pas le produit lorsque celui-ci ou les câbles sont endommagés.
- Veillez à ce que le produit soit éliminé correctement conformément aux réglementations de collecte locales.
- Les batteries au plomb produisent de l'hydrogène pendant leur fonctionnement. Au fur et à mesure que la batterie se recharge, la quantité de gaz produite augmente.

Le gaz hydrogène est :

1. Explosif
2. Nocif en cas d'inhalation
3. Très inflammable

Pour éviter une explosion et/ou tout risque de contact avec l'acide contenu dans la batterie :

- \* Ne jamais connecter les pincettes rouges et noires les unes avec les autres ou avec le même morceau de métal.
- \* Ne jamais utiliser de batteries défectueuses. Celles-ci peuvent également provoquer un court-circuit interne.
- \* Ne démarrez les véhicules ou les bateaux que dans des endroits bien aérés.
- \* Connectez toujours la pince noire à la borne de batterie négative (-) du véhicule ou à une partie non mobile du moteur.
- \* Connectez la pince rouge (+) à la borne de batterie positive (+) du véhicule.

- En raison du risque d'explosion, NE JAMAIS exposer une batterie au feu ou à une chaleur intense.
- Vider les vieilles batteries : avant de les remettre à un point de collecte, collez les bornes de la batterie avec du ruban isolant pour éviter un court-circuit (cela peut entraîner un incendie ou causer des blessures).
- Lorsque vous utilisez le compresseur, maintenez en marche en continu pendant maximum 10 minutes. Puis éteignez le pendant 10 minutes afin qu'il puisse refroidir.



## MESURES DE PRECAUTION

- Chargez pendant 48 heures avant la première utilisation !
- Pour éviter tous dommages pouvant raccourcir la durée de vie de l'appareil, l'appareil doit être protégé contre les rayons directs du soleil, la chaleur et/ou l'humidité.
- Ce système est uniquement destiné aux véhicules ou aux bateaux équipés de systèmes électriques 12V.
- Ce système n'est pas destiné à remplacer la batterie d'un véhicule.
- Assurez-vous toujours que l'appareil soit rechargé au minimum tous les 6 mois, même s'il n'a pas été utilisé. Sans une recharge régulière, la qualité de la batterie diminue.

## MODE D'EMPLOI

Chargez pendant 48 heures avant la première utilisation !

Le démarreur est une batterie de démarrage compacte, durable et portable pour les véhicules et les bateaux. Ce système indépendant démarre presque tous les véhicules et bateaux sans l'aide d'un autre véhicule ou d'une source de courant 230V. Le système peut également être utilisé comme une source de courant directe 12V sécurisée et portable dans les endroits isolés et/ou en cas d'urgence.

## RECOMMANDATIONS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE DU JUMPSTARTER

### 1. RECHARGE

Pour une durée de vie maximale, il est recommandé de toujours maintenir le jumpstarter en charge maximum. Si la batterie reste déchargée pendant une période prolongée, cela nuira à sa durée de vie. Le tableau indique la fréquence d'utilisation et le nombre de cycles de charge / décharge.

**Tableau 1 : Durée de vie de la batterie**

Nombre de tentatives de démarrage	Cycles de décharge et de recharge
1	1000+
5	700+
10	500+

### 2. SCHÉMA DE RECHARGE

La durée nécessaire pour recharger entièrement le jumpstarter après avoir fait démarrer un moteur dépend du nombre de tentatives de démarrage effectuées entre les périodes de recharge. Le tableau 2 indique les durées de charge approximatives prévues.

**Tableau 2 : durées de charge en fonction des tentatives de démarrage**

Contrôler régulièrement l'aide au démarrage en appuyant sur le bouton rouge. La gauge indique le niveau de charge de la batterie.

Nombre de tentatives de démarrage	Durée de charge (en heures)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
6	48

Assurez-vous toujours que l'appareil soit bien rechargé au minimum tous les 6 mois, même s'il n'a pas été utilisé. Sans une recharge régulière de l'appareil, la qualité de la batterie diminue.

### RECHARGE AVEC L'ADAPTATEUR / CHARGEUR 230V AC

Brancher l'adaptateur / chargeur 230V AC sur une prise 230 V AC et brancher l'autre extrémité (12V DC) sur la prise prévue à cet effet (à côté de la diode de charge LED) sur le panneau avant du jumpstarter jusqu'à ce que l'indicateur de charge indique que la batterie est pleine (14 à 15V DC).

### RECHARGE AVEC LE CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE 12V CC/CC

Brancher la fiche de l'allume-cigares de l'adaptateur / chargeur 12V DC/DCC (nr 7, figure 1) sur une prise allume-cigares 12V DC (dans la voiture ou sur le bateau) et brancher l'autre extrémité (sortie) sur la prise prévue à cet effet (à côté de la diode de charge LED nr 10, voir figure 1) sur le panneau avant du jumpstarter jusqu'à ce que l'indicateur de charge indique que la batterie est pleine (14 à 15V DC).

Puis débranchez à nouveau le câble.

Remarque : cette méthode de charge est plus lente qu'avec l'adaptateur/chargeur AC 230V.

### UTILISER L'APPAREIL COMME SOURCE D'ALIMENTATION 12V

Insérez la fiche allume-cigares 12V d'un appareil dans la prise allume-cigares 12V sur le côté du booster.

**Tableau 3 : aperçu des durées d'utilisation, basées sur un système entièrement chargé.**

Type d'appareil	Consommation de courant estimée (en W)	Durée d'utilisation estimée (en heures)
Néon, téléphone portable	4	30
Radio, ventilateur	9	21
Caméscope, magnétoscope	15	12
Outils électriques, pompe de cale	24	7
Refroidisseur électrique	48	3
Compresseur d'air, aspirateur de voiture	80	1,5

## PROTECTION ANTI-SURCHARGES

- La protection anti-surcharge déconnecte la prise allume-cigares 12V au-dessus de 15A. Après une minute, la protection est désactivée.
- L'adaptateur/chargeur AC 230V est également protégé contre la surcharge et la surchauffe.
- La prise de charge du booster est également équipée d'une protection supplémentaire contre la surcharge.

## DÉMARRAGE AVEC LES CÂBLES DE DÉMARRAGE

Pour des performances optimales au démarrage, procéder comme suit lors du démarrage d'un véhicule ou d'un bateau :

1. Connectez la pince de démarrage noire (-) à la borne (-) négative ou à une partie métallique non mobile du moteur
2. Connectez la pince de démarrage rouge (+) à la borne rouge (+) du véhicule
3. Vérifiez avec l'indicateur de charge de la batterie (bouton poussoir) qu'il n'y a pas de court-circuit dans le système connecté (la jauge indique au moins quelque chose). En cas de court-circuit : déconnectez immédiatement les câbles et ne continuez pas.
4. Attendre environs deux minutes
5. Ne pas appuyer plus de cinq à six secondes sur le bouton de démarrage du véhicule ou du bateau
6. Si le moteur ne démarre pas, attendre au moins trois minutes avant d'essayer à nouveau

Les pinces rouge et noire ne doivent en aucun cas se toucher ou entrer en contact avec le même morceau de métal.

1. Une fois le moteur en marche, détacher la pince noire (-) et ranger le câble dans le jumpstarter
2. Détacher la pince rouge (+) et ranger le câble dans le jumpstarter
3. Brancher le plus vite possible le jumpstarter sur l'adaptateur / chargeur 230V AC et recharger le

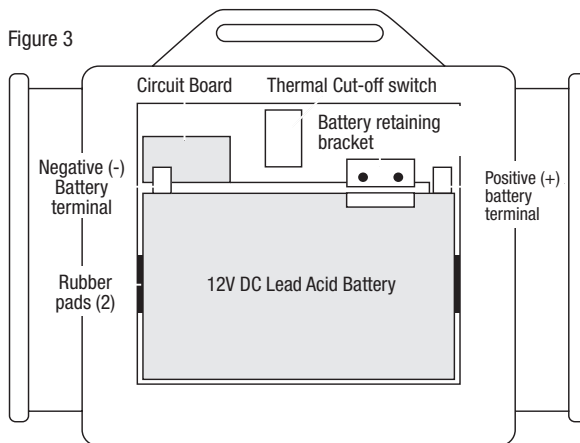
## UTILISATION DU COMPRESSEUR

**Attention:** laisser le compresseur tourner en continu pendant 10 minutes au maximum. Le mettre ensuite 10 minutes à l'arrêt pour qu'il puisse refroidir.

1. Pour gonfler les pneus, utiliser l'adaptateur universel fixé en permanence sur le tuyau d'air. Placer cet adaptateur sur la valve du pneu et abaisser le levier de l'adaptateur pour le verrouiller
2. Pour gonfler des ballons, des matelas gonflables, etc., utiliser un des embouts en plastique fournis à cet effet.
3. Contrôler le manomètre (A, figure 2) et déterminer la pression souhaitée
4. Mettre l'interrupteur de courant (B, figure 2) en position de fonctionnement
5. Arrêtez le compresseur (B, figure 2) lorsque la pression souhaitée est atteinte
6. Enlever l'adaptateur (C, figure 2) du pneu ou de tout autre objet gonflé

## REMPACEMENT DE LA BATTERIE

La figure 3 montre la face arrière du booster, lorsque le couvercle et les huit vis sont enlevés. Pour remplacer la batterie, procéder comme suit. Faites-le soigneusement pour n'endommager aucune pièce ou composant



1. Dévisser les huit vis cruciformes de la plaque arrière du booster et enlever les
2. Enlever le couvercle pour ouvrir le compartiment de la batterie
3. Dévisser les deux vis cruciformes sur le dessus de la batterie
4. Dégager la batterie du compartiment de batterie en la soulevant



### **MISES EN GARDE**

En prévention de dommages pouvant écourter la durée de vie de l'aide au démarrage, les pinces de charge rouge et noire doivent rester avec leurs câbles de démarrage et ne doivent pas se toucher.

6. Déconnecter les câbles et les pinces rouge et noire des bornes de la batterie
7. Assurez-vous que le plus et le moins de la batterie de remplacement soient positionnés au même endroit.
8. Veiller à ce que le câble rouge et le fil de charge rouge soient reliés avec la borne positive (+) de la batterie (également marquée en rouge). Connecter les câbles et les fils de charge aux bornes de la batterie.
9. Faire coulisser la nouvelle batterie en place en veillant à ne pas endommager le circuit imprimé
10. Remontez le support de la batterie (en le fixant solidement !) et l'arrière. Assurez-vous que toutes les pièces et les câbles soient bien en place et ne soient pas coincés.

### **VIEILLES BATTERIES**

Du point de vue écologique, la batterie acide au plomb du booster doit être déposée à la fin de sa durée de vie à un point de collecte destiné à cet effet.

### **REPLACEMENT DE LA LAMPE DE SECOURS**

1. Appuyer doucement sur les cotés de la bague de la lampe de secours et enlever la lentille et la bague
2. Dévisser la lampe défectueuse
3. Placer une nouvelle lampe à l'intérieur
4. Re-encliqueter la lentille et la bague



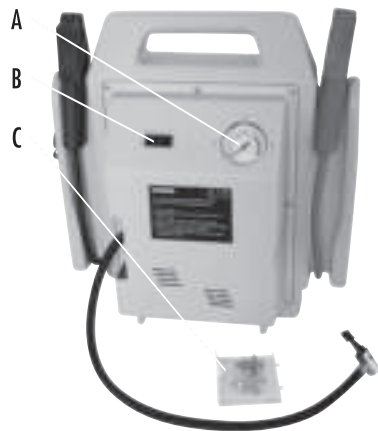


# DE STARTHILFE MIT LUFTKOMPRESSOR



**Abbildung 1. Vorderseite mit Bedienfeld**

1. 12V-Zigarettenanzünder-Anschluss mit Überstromschutz(15A)
2. Akku-Zustandsmessgerät mit Farbcodes
3. Starterklemmen rot (+) & schwarz (-)
4. Drucktaste Akku-Zustandsmessgerät
5. Schlagfestes Gehäuse
6. 230VAC Adapter/Ladegerät
7. 12V DC Stromkabel
8. Notbeleuchtungsschalter
9. Notbeleuchtung
10. Ladeanschluss und Ladeanzeige LED



**Abbildung 2. Luftkompressor**

- A. Manometer
- B. Kompressorschalter
- C. Deckel des Stauraums für den Luftschlauch mit Adapter

## FUNKTIONEN

- 400A Starthilfe
- Anlassen von Autos, Lastwagen, Wohnmobilen und Booten ohne die Verwendung eines anderen Fahrzeugs oder von Netzstrom
- 12V DC Zigarettenanzünder-Anschluss mit Überstromschutz für Geräte, die normalerweise an einen 12V Zigarettenanzünder angeschlossen werden Liefert bis 50 Stunden Strom für 12V Gleichstromgeräte.
- Halbleiter, automatischer Betrieb und <Schaltkreisschutz
- Dichter, wartungsfreier, extra starker Akku für einen sicheren Gebrauch
- Dieses System kann ohne Gefahr eines Säureaustritts gelagert werden
- Akku-Zustandsmessgerät mit ablesbaren Farbcodes
- Aufladen mit dem im Lieferumfang enthaltenen 230VAC-Adapter/Ladegerät, rote LED leuchtet, wenn das System aufgeladen ist
- Aufladen intern gegen Überstrom und Überspannung geschützt
- Netzkabel zum Aufladen über 12V-Zigarettenanzünder-Anschluss
- Starkes und strapazierfähiges Gussgehäuse
- Integrierte Beleuchtung für Notsituationen am Straßenrand



## WARNHINWEISE!

- Bei Arbeiten mit oder in der Nähe von Blei-Säure-Akkus immer Hand-, Haut- und Augenschutz tragen.
- Während des Gebrauchs niemals essen, trinken oder rauchen.
- Wenn Sie doch mit Akkusäure in Kontakt kommen: den betroffenen Körperteil, zum Beispiel das Gesicht und insbesondere die Augen, sofort mit sauberem Wasser abspülen. Schädlich beim Verschlucken: Mund gut ausspülen und kein Erbrechen herbeiführen. Suchen Sie ärztliche Hilfe auf und spülen Sie weiter, bis ärztliche Hilfe eintrifft.
- Das Gerät nur über 230VAC mit dem im Lieferumfang enthaltenen Original- Adapter-/Ladegerät aufladen.
- Das Produkt in einem belüfteten Raum aufladen und nicht in einem Wohnbereich
- Während des Ladevorgangs des Geräts niemals eine Last, einen Akku oder andere Geräte an die 12V anschließen
- Kurzschlüsse immer vermeiden! (möglicherweise auch durch Anschluss an andere defekte Akkus mit einem internen Kurzschluss).
- Wegen Funkengefahr: Mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen mit brennbaren Flüssigkeiten, brennbaren Gasen oder brennbarem Staub arbeiten
- Die Kabel nicht für einen falschen Zweck verwenden, z.B. zum Tragen oder Aufhängen des< Jumpstarters.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Produkt oder die Kabel beschädigt sind. Dann ist für die korrekte Entsorgung des Artikels gemäß den lokal geltenden Regeln zu sorgen
- Blei-Säure-Akkus produzieren während des Normalbetriebs Wasserstoffgas. Beim Laden des Akkus wird mehr Gas erzeugt.

Wasserstoffgas ist:

- \* Explosiv
- \* Giftig beim Einatmen
- \* Hochentzündlich

Um eine Explosion und/oder die Gefahr des Kontakts mit Akkusäure zu verhindern:

- \* Die roten und die schwarzen Klemmen niemals miteinander oder mit demselben Metallstück in Kontakt bringen
- \* Niemals defekte Akkus anschließen. Diese können auch einen internen Kurzschluss haben.
- \* Fahrzeuge oder Boote nur an gut belüfteten Orten starten
- \* Die schwarze (-) Klemme immer zuerst an den Minuspol (-) des Fahrzeugakkus oder an ein nicht bewegliches Teil des Motors anschließen.
- \* Die rote (+) Klemme an den Pluspol (+) des Fahrzeugakkus anschließen

- In Anbetracht der Explosionsgefahr darf ein Akku NIEMALS einem Feuer oder starker Hitze ausgesetzt werden
- Entsorgung von alten Akkus: Die Pole des Akkus vor der Rückgabe an eine Sammelstelle mit stabilem Isolierband abkleben, um Kurzschlüsse zu vermeiden (diese können Feuer oder Verletzungen verursachen)
- Bei Verwendung des Luftkompressors: Den Kompressor maximal 10 Minuten kontinuierlich laufen lassen. Nach 10 Minuten abschalten, so dass der Kompressor abkühlen kann.



## PRÄVENTIVMAßNAHMEN

- Vor dem ersten Gebrauch: 48 Stunden laden!
- Um Schäden zu vermeiden, die die Nutzungsdauer des Gerätes verkürzen können, muss das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, direkter Hitze und/oder Feuchtigkeit geschützt werden.
- Dieses System ist nur für die Verwendung in Fahrzeugen oder Booten mit 12V-Elektrosystemen vorgesehen.
- Dieses System ist nicht dafür vorgesehen, den Akku eines Fahrzeugs zu ersetzen.
- Immer sicherstellen, dass das Gerät mindestens alle 6 Monate neu geladen wird, auch wenn es nicht benutzt wurde. Ohne häufiges Nachladen reduziert sich die Qualität des Akkus stetig.

## ANWEISUNGEN

Vor dem ersten Gebrauch 48 Stunden laden!

Die Starthilfe ist ein kompakter, langlebiger und tragbarer Zusatz-Starterakku für Fahrzeuge und Boote. Dieses unabhängige System startet die meisten Fahrzeuge und Boote ohne den Einsatz eines anderen Fahrzeugs oder einer 230V Wechselstromquelle. Das System kann auch als sichere, tragbare 12V Gleichstromquelle für abgelegene Standorte und/oder in Notfällen verwendet werden.



## EMPFEHLUNGEN FÜR EINEN OPTIMALEN GEBRAUCH DER STARTHILFE

### 1. AUFLADEN

Für eine maximale Akkунutzungsdauer wird empfohlen, die Starthilfe stets voll geladen zu halten. Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum entladen bleibt, kann dies zu Lasten seiner Nutzungsdauer gehen. Die Tabelle zeigt, wie sich die Nutzungsfrequenz zum Laden und zur erwarteten Anzahl von Lade-/Entladezyklen verhält.

**Tabelle 1: Nutzungsdauer Akku**

Anzahl der Startversuche zwischen den Aufladungen	Entlade- und Ladezyklen
1	1000+
5	700+
10	500+

### 2. AUFLADESCHEMA

Die Zeit, die benötigt wird, um die Starthilfe nach dem Anlassen eines Motors vollständig aufzuladen, hängt von der Anzahl der Startversuche zwischen den Ladevorgängen ab. In Tabelle 2 werden die ungefähren erwarteten Ladezeiten dargestellt.

**Tabelle 2: Ladezeiten in Bezug auf die Startversuche**

Durch Drücken des roten Knopfes regelmäßig den Ladestatus der Starthilfe überprüfen. Das Messgerät zeigt dann den Ladezustand des Akkus an.

Anzahl der Startversuche	Ladezeit (in Stunden)
1	8
2	16
3	24
4	32
5	40
6	48

Immer sicherstellen, dass das Gerät mindestens alle 6 Monate neu geladen wird, auch wenn es nicht benutzt wurde. Ohne häufiges Nachladen reduziert sich die Qualität des Akkus stetig.

### AUFLADEN MIT 230VAC ADAPTER/LADEGERÄT

Den 230VAC-Adapter/das Ladegerät an eine 230VAC-Steckdose anschließen und das Ladekabel in die entsprechende Buchse (neben der Ladeanzeige-LED) auf der Frontverkleidung der Starthilfe einstecken, bis die Akkuanzeige anzeigt, dass der Akku voll ist (14-15V). Den Adapter/das Ladegerät anschließend wieder entfernen.

Wenn der Akku ausreichend aufgeladen wurde, stoppt der Ladevorgang und die Ladeanzeige erlischt.

### AUFLADEN MIT 12V DC/DC-STROMKABEL

Den Zigarettenanzünder-Stecker des 12V-DC-Ladekabels in einen 12V-Zigarettenanzünder-Anschluss (in Ihrem Auto oder Boot) stecken und das andere Ende (Stecker) in den dafür vorgesehene Anschluss (neben der Ladeanzeige-LED) auf der Frontplatte der Starthilfe einstecken, bis die Akkuanzeige anzeigt, dass der Akku voll ist (14-15V). Das Kabel danach wieder entfernen.

Achtung: Diese Art des Aufladens ist langsamer als mit dem 230VAC-Adapter/Ladegerät.

### ALS EINE 12V SPANNUNGSQUELLE VERWENDEN

Den 12V-Zigarettenanzünder-Stecker eines Gerätes in den 12V-Zigarettenanzünder-Anschluss an der Seite der Starthilfe stecken

**Tabelle 3: Überblick über die zu erwartenden Nutzungszeiten, ausgehend von einem voll ausgelasteten System.**

Gerätetyp	Geschätzter Stromverbrauch (in Watt)	Geschätzte Nutzungszeit (in Stunden)
TL-Lampe, Mobiltelefon	4	30
Radio, Ventilator, Tiefenmesser	9	21
Videokamera, Videorecorder, Scheinwerfer	15	12
Elektrowerkzeuge, Bilgepumpe	24	7
Elektrischer Kühler	48	3
Luftkompressor, Autostaubsauger	80	1,5

## ÜBERSTROMSCHUTZ

- Ein Überstromschutz schaltet den 12V-Zigarettenanzünder-Kontakt oberhalb von 15A ab. Nach ca. einer Minute schaltet sich der Schutz wieder aus.
- Der 230VAC-Adapter/das Ladegerät hat ebenfalls einen Überstrom- und einen Temperaturschutz.
- Der Ladeeingang an der Starthilfe ist ebenfalls mit einem zusätzlichen Überstromschutz ausgestattet.

## STARTEN MIT STARTKABELN

Um eine optimale Leistung der Starthilfe zu erzielen, ist beim Starten eines Fahrzeugs wie folgt vorzugehen:

1. Die schwarze (-) Starterklemme an den (-) Minuspol des Akkus oder an ein nicht bewegliches Metallteil des Motors anschließen
2. Die rote (+) Starterklemme an den roten Pluspol des Fahrzeugakkus anschließen
3. Gegebenenfalls mit dem Akku-Zustandsmessgerät (Drucktaste) prüfen, ob kein Kurzschluss im angeschlossenen System vorliegt (Messgerät zeigt mindestens noch etwas anderes an). Bei einem Kurzschluss: Kabel sofort abklemmen und nicht mehr fortfahren.
4. Ca. zwei Minuten warten
5. Den Motor nicht länger als fünf bis sechs Sekunden starten
6. Wenn der Motor nicht anspringt, dann vor einem neuen Versuch mindestens drei Minuten warten

Die roten und schwarzen Klemmen dürfen unter keinen Umständen miteinander oder mit einem gemeinsamen Stück Metall in Berührung kommen.

1. Wenn der Motor einmal läuft, zuerst die rote (+) Klemme lösen und das Kabel in der Starthilfe verstauen
2. Die schwarze (-) Klemme lösen und das Kabel in der Starthilfe verstauen.
3. Das Starthilfesystem so schnell wie möglich an den 230VAC-Adapter/das Ladegerät anschließen und erneut aufladen

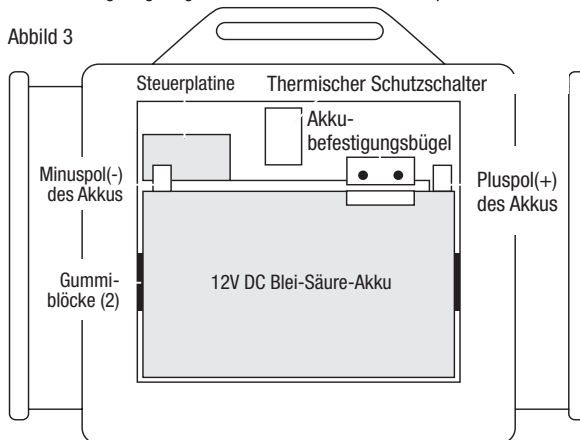
## BEDIENUNG DES KOMPRESSORS

Achtung: den Kompressor maximal 10 Minuten kontinuierlich drehen lassen. Nach 10 Minuten ausschalten, so dass der Kompressor abkühlen kann.

1. Zum Aufpumpen der Reifen den Universalanschluss verwenden, der fest mit dem Luftschlauch verbunden ist. Diesen Anschluss auf das Reifenventil setzen und den Hebel des Adapters nach unten drücken, um ihn zu verriegeln.
2. Zum Aufblasen von Bällen, Luftmatratzen usw. einen der Aufblasadapter aus Kunststoff verwenden.
3. Das Manometer (Nr. A, siehe Abbildung 2) kontrollieren und den gewünschten Druck festlegen.
4. Den Stromschalter anschalten (Nr. B, siehe Abbildung 2).
5. Den Kompressorschalter (Nr. B, siehe Abbildung 2) abschalten, wenn der gewünschte Druck erreicht ist.
6. Den Adapter (Nr. C, siehe Abbildung 2) des Reifens oder eines anderen Objekts entfernen, das aufgeblasen wird.

## AKKU ERSETZEN

Abbildung 3 zeigt die Rückseite der Starthilfe mit dem Deckel sowie den acht entfernten Schrauben. Wie folgt vorgehen, um den Akku zu ersetzen. Dabei stets sorgfältig vorgehen und keine Teile oder Komponenten beschädigen.



1. Die acht Kreuzschlitzschrauben auf der Rückseite der Starthilfe lösen und entfernen.
2. Den Deckel vorsichtig entfernen, um den Akkuraum zu öffnen.
3. Die beiden Kreuzschlitzschrauben der Befestigungsvorrichtung oben am Akku lösen.
4. Den Akku aus dem Akkuraum entnehmen.



## **WARNHINWEIS**

Um Schäden zu vermeiden, die die Nutzungsdauer der Starthilfe verkürzen könnten, müssen die roten und schwarzen Klemmen bei ihren Starthilfekabeln bleiben und dürfen sich niemals berühren.

5. Die Kabel sowie die roten und schwarzen Ladedrähte von den Batterieklemmen lösen.
6. Sicherstellen, dass sich Plus und Minus des Ersatzakkus wieder an der gleichen Stelle befinden.
7. Sicherstellen, dass das rote Kabel und der rote Ladedraht an die positive (+) Batterieklemme (ebenfalls rot markiert) angeschlossen sind. Die Kabel und die Ladedrähte an die Batterieklemmen anschließen.
8. Den neuen Akku hineinschieben und darauf achten, dass die Leiterplatte nicht beschädigt wird.
9. Die Akkubefestigung wieder montieren (richtig fest!) und die Rückseite wieder anbringen. Sicherstellen, dass sich alle Teile und Kabel an ihrem Platz befinden und sich nicht verkleben.

## **ALTE AKKUS**

Aus Umweltgesichtspunkten muss der Blei-Säure-Akku der Starthilfe am Ende seiner Nutzungsdauer an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden.

## **DIE GLÜHBIRNE DER NOTBELEUCHTUNG ERSETZEN**

1. Die Seiten des Notbeleuchtungsringes vorsichtig zusammendrücken sowie die Linse und den Ring entfernen
2. Die defekte Glühbirne herausdrehen
3. Eine neue Glühbirne eindrehen
4. Die Linse und den Ring wieder an ihrem Platz einrasten





## Declaration of Conformity

*Konformitätserklärung - Conformiteit Declaratie - Déclaration de conformité - Declaración de conformidad*

**We:**       **manufacturer**     **importer**

- Wir            *Hersteller*                      *Importeur*  
 - Wij            *fabrikant*                        *importeur*  
 - Nous         *fabricant*                         *importador*  
 - Nosotros    *fabricante*                       *importador*

Service Best International B.V.  
 De Run 4271  
 5503 LM Veldhoven  
 The Netherlands

### Declare that product:

- Erklären, dass das Produkt  
 - Verklaren dat product  
 - Déclarons que le produit  
 - Declaramos que el producto

Type	Jumpstarter
Item no.	0177707
Name	Carpoint Jumpstarter 12V with air compressor

### Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

- den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht  
 - Voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de volgende richtlijnen  
 - Est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions applicables des directives suivantes  
 - cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las siguientes directivas

EMC	2014/30/EU
LVD	2014/35/EU
RoHS	2011/65/EU

### and compatible with the following norms / standards:

- und kompatibel mit den folgenden Normen / Standards ist  
 - en compatibel met de volgende normen / standaarden  
 - et est compatible avec les normes / standards suivants  
 - y es compatible con las siguientes normas

EN 55014-1	2017
EN 55014-2	2015
EN 61000-3-2	2014
EN 61000-3-3	2013
EN 61000-6-1	2007
EN 61000-6-3	2007+A1:2011
EN 61558-2-6	2009
EN 61558-1	2005+A1:2009

E. van Zomeren  
 Quality manager

Veldhoven, 13-2-2019



